



PRODUCER:
SALUS Controls Plc Units
8-10 Northfield Business
Park Forge Way, Parkgate,
Rotherham S60 1SD,
United Kingdom

www.saluscontrols.com

Computime



SALUS Controls is a member of the Computime Group
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change
specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

Issue Date: 2021 05
V001



Вступ

Використовуйте RE600 для поліпшення якості зв'язку між пристроями системи iT600 (в разі великих відстаней між пристроями або нестійкого проходження сигналу). Пристрій можна встановити або в монтажну коробку, або окремо. Використовуйте пристрій в системі SALUS Smart Home разом з універсальним інтернет-шлюзом UGE600 і додатком для розумного будинку - SALUS Smart Home.

Сертифікат відповідності

Інформуємо, що дане обладнання відповідає Директивам діє до: 2014/30 / EU, 2014/35 / EU і 1999/5 / EC. Повну інформацію щодо. Декларації відповідності знайдете на нашому сайті: www.saluslegal.com

2405-2480MHz; <14dBm

Відомості про безпеку

Використовуйте обладнання відповідно до інструкції. Використовувати тільки всередині приміщень. Цей пристрій повинен, встановлюватися кваліфікованим фахівцем. Дотримуйтеся вимог внутрішньодержавних приписів, норм, директив та законів.



Ivadás

SALUS RE600 tai Zigbee tinvko signalo sustiprinimui skirtas produktas. Šio produkto dėka, kiti prie minėto tinvko prijungti bevieliai įrenginiai gali veikti didesniu nuotoliu. RE600 galima montuoti po tinvku (po tinvku montuoti skirtoje dėžutėje) arba ant tinvko, panaudojant pateiktą korpusą. Šį produktą būtina naudoti kartu su SALUS UGE600/UG600 produktu (įsigytu atskirai). SALUS Smart Home programėlės pagalba SALUS UGE600/UG600 leidžia palaikyti ryšį su kitais SALUS Smart Home produktais.

Produkto atitiktis

Šis produktas tenkina pagrindinius 2014/53/ES (RED) ir 2011/65/ES direktyvų reikalavimus bei kitas atitinkamas nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas sekančiu internetinio tinklalapio adresu: www.saluslegal.com.

2405-2480MHz; <14dBm



Saugumas

Naudoti, vadovaujantis duotoje valstybėje ir ES teritorijoje galiojančiais reglamentais. Įrenginį būtina naudoti pagal paskirtį, išlaikant jį sausa. Produktas skirtas naudoti tik pastatų viduje. Įrenginį privalo įdiegti atitinkamas kvalifikacijos įgijęs asmuo, vadovaudamasis duotoje valstybėje bei ES teritorijoje galiojančiomis taisyklėmis. Netaisyklingas montavimo būdas, ar montavimas, nesilaikant galiojančių standartų reikalavimų, gali sukelti rimtų pasekmių.



Ievads

SALUS RE600 ir produkts, kas paredzēts Zigbee tinvka signāla pastiprināšanai. Rezultātā bezvadu ierices, kas izmanto šo tinvku, iegūst lielāku darbības attālumu. RE600 var uzstādīt zem apmetuma (zemapmetuma kārbā) vai virs apmetuma, izmantojot pievienoto korpusu. Produkts jāizmanto kopā ar SALUS UGE600/UG600 produktu (neietilpst komplektā). SALUS UGE600/UG600 nodrošina sakarus ar citiem SALUS Smart Home produktiem, izmantojot SALUS Smart Home lietojumprogrammu.

Produkta atbilstība

Šis produkts atbilst direkīvu RED 2014/53/ES (RED) un 2011/65/ES būtiskām prasībām un citiem atbilstošiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: www.saluslegal.com.

2405-2480MHz; <14dBm



Drošība

Lietot saskaņā ar valsti un ES teritorijā spēkā esošajiem tiesību aktiem. Ierice jālieto atbilstoši paredzētajam mērķim un jāsauglabā sausa stāvoklī. Produkts ir paredzēts tikai lietošanai iekštelpās. Uzstādīšana jāveic kvalificētai personai saskaņā ar valsti un ES spēkā esošajiem noteikumiem. Nepareiza uzstādīšana neatbilstoši spēkā esošajiem standartiem var izraisīt nopietnas sekas.



Sissejuhatus

SALUS RE600 on toode, mida kasutatatakse Zigbee võrgu signaali võimendamiseks. Selle tulemusel saavad sellel võrgul põhinevad traadita seadmed suurema tööpiirkonna. RE600 saab paigaldada nii süüstatult (süüstatavasse kasti) kui ka pinna külge kinnitatud korpuse abil. Seda toodet tuleb kasutada koos seadmega SALUS UGE600 / UG600 (ostetakse eraldi). SALUS UGE600 / UG600 võimaldab suhelda teiste SALUS Smart Home toodetega, kasutades rakendust SALUS Smart Home.

Vastavusdeklaratsioon

See toode vastab direkīviide 2014/53 / EL (RED) ja 2011/65 / EL pöhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel Interneti-aadressil: www.saluslegal.com.

2405-2480MHz; <14dBm



Ohutus

Kasutage vastavalt antud riigis ja EL-is kehtivatele eeskirjadele. Seadet tuleks kasutada ettenähtud otstarbel, hoides seda kuivana. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Paigaldamise peab läbi viima kvalifitseeritud isik vastavalt riigis ja ELis kehtivatele eeskirjadele. Vale paigaldus, mis ei vasta kehtivatele standarditele, võib põhjustada tõsisid tagajärgi.

UA Комплект поставки
LV Iepakojuma saturs

LT Pakuotės turinys
EST Karbi sisu



UA Penітер
LT Smart repeater



LT Kронштейн
Ant sienos montuojamas korpusas



LT Kріпильний комплект
Tvirtinimo varžtai



LT Įstrukcija
Sutrupinta naudojimo instrukcija
Ša lietošanas instrukcija
Lühendatud kasutusjuhend

LV Smart repeater
EST Smart repeater

LT Sienas korpus
Seinapealne korpus

LT Stiprinājuma skrūves
Kinntiuskrūvid

UA Клеми
LV Terminālu apraksts

LT Terminalų aprašymas
EST Terminalide kirjeldus

UA

L	Фаза 230V AC
N	Нейтраль 230V AC

LV

L	Fāzes vads 230VAC
N	Neitrāls vads 230VAC

LT

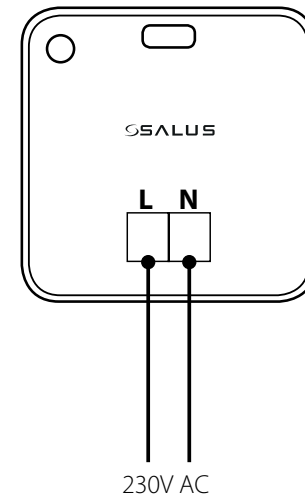
L	Fazinis laidas 230VAC
N	Neutraslais laidas 230VAC

EST

L	Faasisuhte 230VAC
N	Nulljuhte 230VAC

UA Схема підключення
LV Savienojumu shēma

LT Sujungimų schema
EST Ühendamise skeem



UA Монтаж
LV Uzstādīšana

LT Montavimas
EST Montaaž



UA LED індикатор
LV LED diodes indikācija

LT LED diodo parodymai
EST LED indikaatorid

UA Процес сполучення
LV Savienošana pāri ar tīklu

LT Poravimas prie tinklo
EST Paaristamine seadmetega

UA Скидання пристрою
LV Izņemšana no tīkla

LT Pašalinimas iš tinklo
EST Kustutamine võrgust

UA

Опис	LED
Підключення до мережі	Червоний світлодіод блимає
Підключення до мережі за допомогою кнопки	Червоний і зелений світлодіоди світяться на 1 сек., після червоний буде блимати
Пристрій підключений	Світлиться червоний світлодіод
Пристрій не підключений	Блимає червоний світлодіод
Ідентифікація	Зелений світлодіод блимає до 10 хвилин

LT

Aprašymas	LED
Automatinis prijungimas prie tinklo	LED diodas mirksi raudonai
Poravimo proceso paleidimas, paspaudžiant mygtuką	Raudonas + Žalias LED diodas įsijungia 1 sekundei, o po to LED diodas pradeda mirksėti
Įrenginys prijungtas prie tinklo	LED diodas šviečia raudonai
Įrenginys neprijungtas prie tinklo arba prarastas ryšys su tinklu	LED diodas mirksi raudonai
Įrenginio identifikavimo procesas	Žalias LED diodas mirksi 10 minučių

LV

Apraksts	LED
Automātiskā savienošana ar tīklu	LED diode mirgo sarkanā krāsā
Savienošanas pāri procesā uzsākšana, nospiežot pogu	Sarkana + Zaļā LED diode ieslēdzas uz 1 sekundi, pēc tam sarkana LED diode sāks mirgot.
Ierīce ir pievienota tīklam	LED diode deg sarkanā krāsā
Ierīce nav pievienota tīklam vai zaudējusi savienojumu ar tīklu	LED diode mirgo sarkanā krāsā
Ierīces identifikācijas process	zaļa LED diode mirgo 10 minūtes

EST

Kirjedus	LED
Automaatne võrku ühendamine	LED diod vilgub punaselt
Sidumisprotsessi käivitamine, vajutades nuppu	Punane + roheline LED süttib 1 sekundi, siis vilgub punane LED
Seade lisatud võrku	LED diod põleb punaselt
Seade pole võrku lisatud või kaotas võrguga ühenduse.	LED diod vilgub punaselt
Seadme identifitseerimisprotsess	Roheline LED tuli põleb 10 minuti jooksul

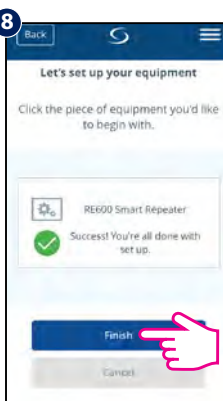
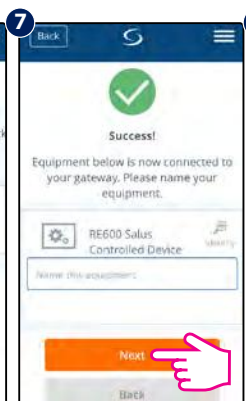
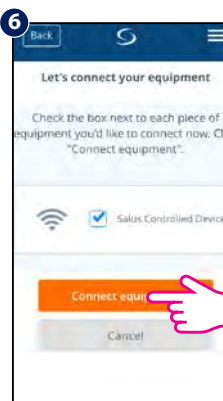
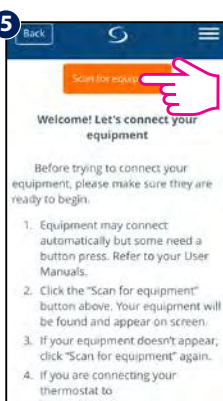
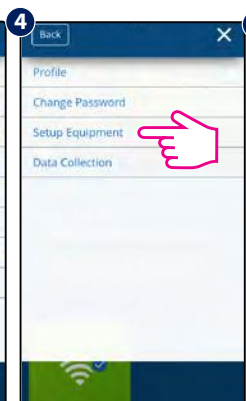
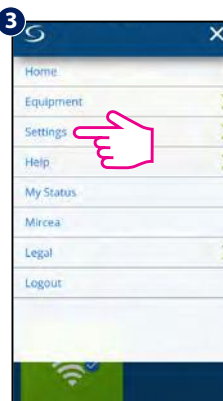
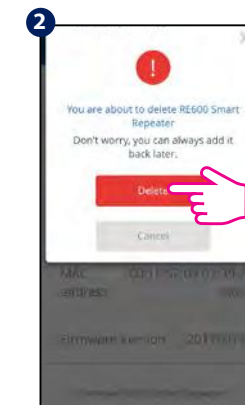
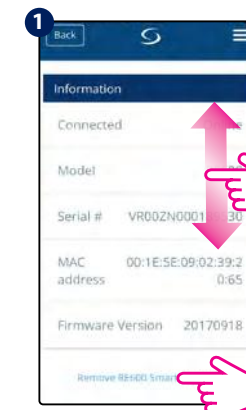


UA Як тільки підключите реле, світлодіод на ньому засвітиться червоним світлом, це означає, що реле готове до об'єднання.

LT Pajungus, LED diodas pradės mirksėti raudonai, nurodądamas poravimo režimą.

LV Pēc pievienošanas LED diode sāk mirgo sarkanā krāsā, norādot savienošanas pāri režīmu.

EST Pärast ühenduse loomist vilgub LED punastamise tähistades sidumisrežiimi.



UA Функції кнопок
LV Pogū funkcijas

LT Mygtuko veikimas
EST Nuppu toimimine



UA Натискайте кнопку, щоб ідентифікувати пристрій. Натисніть і утримуйте 3 сек., щоб увійти в режим сполучення. Щоб скинути пристрій до заводських налаштувань, натискайте кнопку і утримуйте (макс. 15 сек.) до того, як червоний світлодіод не перестане блимати.

LT Norėdami įjungti įrenginio identifikavimo procesą, privalote trumpai paspausti mygtuką. Norėdami paleisti poravimo režimą, privalote paspausti ir prilaikyti mygtuką. Norėdami atkurti gamyklinius nustatymus, privalote paspausti ir prilaikyti mygtuką, kol LED diodas pradės mirksėti raudonai (maksimaliai 15 sekundžių).

LV Lai ieslēgtu ierīces identifikācijas procesu, īsi nospiediet pogu. Lai ieslēgtu savienošanas pāri režīmu, nospiediet un turiet pogu nospiestu 3 sekundes. Lai atjaunotu rūpnīcas iestatījumus, nospiediet un turiet pogu nospiestu, līdz LED diode sāk mirgot sarkanā krāsā (līdz 15 sekundēm).

EST Seadme tuvastamise protsessi alustamiseks vajutage lühidalt nuppu. Sidumisrežiimi sisenemiseks hoidke nuppu 3 sekundit all. LED hakkab punaselt põlema (maksimaalselt 15 sekundit).